

**Turkish transcript:**

Zeliha: Peki okey ve tavla dedin, okey ve tavla Türk kültüründe çok önemli bir yer tutuyor. Birazcık onlardan bahseder misin, bahsetmek ister misin?

Mine: Ben okeyi aslında yaz oyunu olarak görüyorum. Ya da ben sürekli yazın oynadığımdan öyle düşünüyorumdur, özellikle rüzgarlı bir yerdeyseniz kart oyunlarını oynayamıyorsunuz, uçuyor, onun için yazın genelde okey oynuyoruz. O da herkese onbeşer tane taş veriliyor, taşlar da birden onüç kadar sayılardan oluşuyor ve dört renk var, isterseniz ardışık sayılar halinde aynı renk grupları oluşturuyorsunuz, ya da aynı sayının farklı renklerini biraraya getiriyorsunuz mesala yedi sayısının kırmızısı, mavisi, siyahı bir de sarısı ve elinizdeki bütün taşları grup haline getirdiğinizde oyunu bitirebiliyorsunuz. Oyunun tahtası var.

**English translation:**

Zeliha: You mentioned *okey*<sup>1</sup> and backgammon. *Okey* and backgammon have a central place in Turkish culture. Can you tell us a little bit about them? Would you like to tell us a little bit about that?

Mine: I actually see *okey* as a summer game. Or maybe I think of it that way because I usually play it during the summer. Especially if you are in a windy place, you cannot play card games; they fly away. That's why we usually play *okey* in the summer. In that (game), fifteen pieces are given to everyone, and the pieces are composed of numbers from one to thirteen, and there are four colors. If you like, you make color groups in the form of consecutive numbers; or, if you like, you put all the different colors of the same number together: the red, blue, black and the yellow of number seven, for example. And when you get all the pieces in groups, then you can finish the game. The game has a board.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

---

<sup>1</sup> The name of a game